

本期目錄(一〇二~二) 本校網址 <http://www.scs.or.kr>

封面照片說明：梁英斌代表蒞校訪問感謝薛榮興理事長為國作育英才

- 漢城僑中第一百零二學年度第二學期開學典禮  
    暨譚金霞老師退休儀式.....孫樹義(二)
- 漢城華僑協會王文榮首席副會長代表僑團致詞.....王文榮(三)
- 學生代表謝恩詞(譚金霞老師退休儀式).....劉伊諾(四)
- 在校生代表致歡送詞(畢業典禮).....陳生昌(五)
- 畢業生代表致答詞(畢業典禮).....劉伊諾(六)
- 共慶中國年 齊魯文化走進韓國.....韓華通訊(七)
- 漢城華僑中學六十六週年校慶.....學藝股(八)
- 漢城華僑中學畢業典禮.....學藝股(十二)
- 梁英斌代表訪漢城僑中.....居善堂文化會月刊(十五)



#### 【網路新聞】

- 「習連會」有政治成果.....韓華通訊(十七)
- 「張王會」六十五年首次官方會談.....居善堂文化會月刊(十八)
- 韓華孔祥菁 三千米速滑接力奪金牌.....居善堂文化會月刊(大九)

#### 【演講稿】

- 青春無悔.....孫夢涵(二十)
- 放緩你的腳步.....陳生昌(二二)
- 用拼搏描繪明天.....趙 穎(二三)
- 向上攀登的人生.....楊 明(二四)
- 選擇你的態度.....宋佳盈(二五)
- 學會欣賞.....王守弘(二七)
- 中國尋根之旅(學生代表發言).....楊 明(二八)



發行人：鄭嘉成  
社 長：李怡周  
總編輯：訓導處  
編 輯：學藝股  
校 對：學藝股

承印者：正元文化社(02)2265-0294

## 漢城僑中第一百零二學年度第二學期開學典禮

暨譚金霞老師退休儀式

孫樹義

今天是本校一百零二學年度第二學期開學典禮，亦是舉行本校資深教師譚金霞老師退休儀式。漫長的寒假業已過去，各位同學，從今天始，就要腳踏實地的把精神集中在學業上，注意自己的品德修養，做一位品學兼優的好學生。大家都知道：『好的開始便是成功的一半』，所以，同學們從今始，應有好的計劃，努力以赴。在老師的指導下，每日按部就班的學習、復習、記憶、運用、發揮，持之以恆。

校方為了成績落後的同學已訂定教學及督導計劃，希望同學們能夠澈底配合老師的指導，努力學習，為了自己的前途，為了達到父母對你們的企盼，為了報答老師對你們的辛勞，加緊提昇學業成績，學期終了拿一張漂亮的成績單。事在人為，只要你肯用心去計劃，用心去克服困難，努力篤行，沒有不成功的。

總之，在新學年的開始，希望同學們遵守校規，養成良好的生活習慣。近年來，韓國社會之青少年問題仍在，希望各位同學平時多加注意自己的行為，成為一個優秀的國民。在學校裡，耳濡目染，改變個人的氣質，生活不踰矩，隨時隨地都要守紀律、有禮貌、守秩序，在課堂內沒有雜音，一進學校，便有安寧的感覺。這樣，才能安心求學，才有所得，才有所成。

本校教師譚金霞老師，自民國六十七年九月起任職本校國文專任教師迄今，共計三十五年六個月，一生精華奉獻教育，期間教學認真，服務熱心，任勞任怨。跟進時代，以培養華語文專材為己任，放眼僑社，桃李已滿天下，功在僑教，厥功甚偉，可謂功德圓滿，於茲退休之際，本校特於今天開學典禮之機，舉辦『譚金霞老師退休儀式』，以資表揚及感謝，本人在此僅代表本校全體師生，向譚老師表示感謝，祝您身體康健、生活愉快。

前天在俄羅斯舉辦的冬季世運競賽中，在女子五千米短滑五人組人接力賽，韓國隊榮獲世界冠軍，五人之一，孔相貞是我們韓國華僑，她是以韓國國籍的身份參加，韓國新聞，據實報導，是我韓國華僑的光榮，在此我藉機提醒各位同學，為了發展自己俱有的淺能，以達成功，對週圍的環境，必須認識，加以選擇，不要固執，因應時代的變遷，為達目的，尤其是身為華僑，必須找

出對自己有利的措施。以上所說，是本人對全校師生新學年之所祈，願大家共同努力。



## 漢城華僑協會王文榮首席副會長代表僑團致詞

尊敬的薛理事長、校長、各位僑領、各位常務理事及各位理事、各位老師、各位同學：大家好。

二〇一四年的新學期開學了。帶著春天的希望，各位同學們又將踏上新的征程。我謹代表漢城華僑協會向各位同學們說聲：新學期好！祝願你們在新的學期裏不斷進步，快快樂樂健康成長，各方面取得明顯的進步！也預祝老師們身體健康、心情舒暢、事業有成。

春季是播種的季節，用辛勤的勞動播下的種子，到時候才有滿意的收穫。那麼在這個春季裏，同學們，你們有沒有制定好計畫，又打算播下什麼樣的種子呢？在這裏我為了讓各位同學們的夢想成真，謹在此向同學們提出幾點希望和要求：第一，首先要學會做人。要學會關心他人，互助友愛，文明禮貌，爭取做一名德才兼備、品學兼優的好學生。第二，要學會學習。在學習過程中，應該培養勤奮刻苦的學習精神，還要掌握好的學習方法，以求得、事半功倍的學習效果。第三，要擁有強健的體魄和良好的心理素質，掌握基本的生活技能，為將來的發展打下良好的基礎。第四，要團結友愛，遵守紀律。增強集體意識，培養團隊精神，爭做學校的好學生。第五，要講衛生、講文明，愛我校園從我做起，營造舒適、美麗的校園等。

在這裏我要特別對高年級的同學們說幾句，這個學期你們進入了一個非常重要的學習階段，希望你們能找准方向，增強信心，發揚成績，自主、自覺參與學習過程。相信你們一定會能考取好的成績，為校爭光！

最後，敬祝各位老師在新的學年裏身體健康、工作愉快、家庭幸福！祝同學們快樂成長，學習進步！謝謝大家。



### 學生代表謝恩詞(譚金霞老師退休)

高三-一班 劉伊諾

今天是本校第一〇二學年度第二學期的開學典禮，藉著本校開學的時間一併進行本校國文老師譚金霞老師退休儀式，本人代表在校的全體同學致歡送詞，心裡感到無比的不捨與惶恐。

譚金霞老師在本校服務三十五年多，貢獻良多，如今退休，令全體學生依依不捨。本人在此謹代表全體在校學生向譚金霞老師致上最高的敬意與謝意，並敬祝譚老師退休後諸事順遂，闔府康寧。

美國電影「金玉盟」中所說：「人們如果沒有回憶，如何渡過寒冷的冬天？」，「師生之間如果沒有回憶，老師如何渡過退休後的生活呢？」您是我所見到最認真熱忱的老師之一。上課時的嚴謹讓我們受用無窮。使我們在做人作事上有了很大的幫助。

我重來沒有上過老師的課，可是聽同學們說，老師人很好，對學生更好。所以！除了老師帶給學生們豐富的學識之外，更深深打動我們的心，這就是您做人處世的態度。

您豐富的學識，溫和的風範，始終令人敬佩。感謝您之前的教導，讓我們獲益良多。謝謝老師您的細心教導，更感謝老師對我們付出的包容。對我們這一群說大不大、說小不小的青少年的生活，有許多的幫助與照顧，在此再一次誠心地感謝您為我們所付出的一切，更由衷的祝福老師，希望您在將來的日子裡，身體健康，萬事如意！

千言萬語，僅一句「謝謝」來代表我們對老師的敬意。敬祝老師永遠健康快樂。謝謝！」



在校生致歡送詞      高一--一班 陳生昌

親愛的畢業同學們、校長、理事長、各位貴賓、各位家長、以及各位老師、大家好！

今天是本校高中部第五十七屆、初中部第一〇二級的畢業典禮，本人很高興能有這個機會代表全體在校生致歡送詞，心裡感到十分的榮幸，在此僅代表全體在校生，向各位畢業同學致上最衷心的祝福，祝福你們健康平安、鵬程萬里！前程似錦！

光陰似箭，歲月如流，在過去數載的時光裡，由於您們的呵護，使我們能在歡笑中一起度過，如今您們即將離開母校，留下來的必定是無限的迷惘與惆悵，相信您們每當回想三年來多采多姿的生活時，一定會覺得非常甜蜜。在這三年中，大家在求學的搖籃裡，共同切磋琢磨，互相忠告規勸，彼此鼓勵嘉許，感情是那麼地融洽，那麼地溫馨，往日無憂無慮的每一個日子，恐怕以後很難再重現、很難再擁有。

今天也是一個悲喜交加的日子，可喜的是您們在人生的旅途上，邁入學習的另一個起點，難過的是在這百花盛開蟬兒高歌聲中，卻要和您們分手了，怎不令人感傷呢？

人生就像大海上的一艘船，您們正是舵手，在茫茫大海中飄盪，要靠您們堅忍不拔的毅力，純熟的歷練，與大海搏鬥與環境爭札，開闢一條康莊大道，才能抵達理想的彼岸，。

親愛的畢業同學們，希望今天的離去，是來日相見的開始，當您們功成業就時，請不要忘記母校數年的栽培，以後請您們時常回到母校隨時指導我們，和我們在一起，重溫往日的歡笑。漢中的校門永遠為你們大開，漢中的每位師長對你們的愛是永無休止的！

別了，畢業的同學們，希望你們身上帶著「漢中」的精神，無論站在任何一個方位、任何一個角落，都要發揚光大「漢中」的聲譽，

「漢中」的精神。

祝福畢業同學們，希望你們每一個人都能挺起胸膛，充滿自信的走進你們人生的下一個階段。最後，讓我們再一次的祝福各位畢業的同學們，迎接嶄新的明天，創造美好的前程，珍惜錦繡的人生，也恭祝各位來賓，師長們身體健康，萬事如意，各位在校的同學們學業進步，謝謝！



### 畢業生代表致答詞 高三-一班 劉伊諾

尊敬的校長，理事長，各位貴賓，各位家長，各位老師以及各位同學們，大家好！非常榮幸，今天我能作為高中部第五十七屆、初中部第一〇二級畢業生的代表上台來致答詞。在此，我僅代表全體畢業生對培養我們成長的母校以及三年來默默奉獻的全體老師們，致以崇高的敬意和最誠摯的感謝！

三年的光陰，仿佛就在彈指之間。那一天，我們相遇在炎炎烈日、那一天，我們踏著校園裡落下的片片紅葉，一起結伴去餐廳吃飯、那一天，我們一起坐在教室裡看窗外的第一場雪、那一天我們相聚在春風裡，在操場上看主席臺兩側的花雨紛飛。今天我們同樣是在驕陽似火的夏日，相聚別離，匆匆復匆匆。時間在流逝，一秒秒、一分分、一日日、一年年。三年了，一個懵懂的孩子就這樣慢慢的長大，長成了青春少年，從幼稚走向成熟。它不僅僅是三年的時光而已，它關乎人生，關乎選擇，關乎未來。物轉星移，我們即將離開母校，我願用一首小詩來表達深情‘時光如水，感慨萬千，三載歲月太匆匆。此去經年，

飲水思源，不忘漢城僑中情。

古語說的好「寶劍鋒從磨礪來，梅花香自苦寒來」，未來還有很長的路要走，不論順境，逆境，成功，失敗，請正視自己，相信自己！面對未來的挑戰，我們要用我們的勤奮和努力去迎接。我相信高一、高二還有初中的學弟學妹們，會沿著我們的足跡，拼搏進取，去追逐你們的夢想！

三年的成長歷程，築起了一段深厚的師生情誼，我們慶幸，在這樣一個人生的關鍵時刻遇到這樣的一群老師，您們全心全意，細心輔導，不求回報。在這裡，我代表全體畢業生，感謝我們的母校，感謝和我們一起走過三年的老師、校長，是您們給予我們知識、鼓勵我國和支持，所以我們將會用最好的自己回報母校，回報我們的老師！

感謝校長對學校的付出與貢獻，感謝長官們對學校的支持、幫助與厚愛，感謝每一位老師的辛苦和努力！

三載寒窗，讀聖賢書，四季風雨，正少年英雄！

三年就這樣成了心底最溫暖而堅固的存在，我們即將奔向未來，奔向遠方，讓我們互道一聲：珍重，在遙遠的路上……就要分別了，請記住，二〇一四年七月四日是我們畢業的日子，我相信，今天我們以僑中為驕傲，明日僑中以我們為自豪！’

並祝願校長、各位貴賓，各位家長，各位老師們身體健康，萬事如意，闔家歡樂，幸福美滿。祝願各位同學們前程似錦！謝謝大家！



第二屆“共慶中國年 齊魯文化走進韓國”

活動在韓國漢城華僑中學開幕

第二屆「共慶中國年。齊魯文化走進韓國」活動，於五月二十日在韓國漢城華僑中學開幕，中國駐韓國大使館總領事董敏杰，副主任武藝，徐曼麗領事，中國華文教育基金會聯絡宣傳部主任黃毅，漢城華僑協會首席副會長王文榮，漢城華僑中學首席副理事長譚永發，漢城華僑中學校長孫樹義及部分韓國僑領出席了開幕儀式。

總領事董敏杰，致詞表示，齊魯文化歷史悠久，內涵豐富，是中華民族之根。“共慶中國年。齊魯文化走進韓國”活動做為連接祖國與僑胞文化橋樑，將旅韓華僑學子與齊魯文化緊密聯繫在一起，向旅韓僑生展示、傳授齊魯文化之美。

譚永發首席副理事長在致詞中，這項活動，是，「功在當代，利在千秋」，就像一顆種子，已經在韓國僑校同學們的心中紮根發芽。漢城華僑協會首席副會長王文榮也在致詞中感謝舉辦這次好動的中國華文教育基金會、山東省僑辦給韓華提供了一個瞭解博大精深中華文化的機會，及（中國）有限公司為此次活動提供資助。

自去年首次舉辦活動，受到韓華、華裔青少年及其家長的喜愛和歡迎。今年是第二次來到韓國與漢城華僑協會、仁川華僑協會共同舉辦“共慶中國年。齊魯文化走進韓國”系列活動，加深海外華裔青少年認識祖籍國、瞭解故鄉、傳承中華文化、增進民族情感和自豪感。

代表團一行將相繼在首爾、仁川等地僑團、僑校開展中華節慶文化知識、



非物質文化遺產科目、山東快板、民歌賞析、民族舞蹈、武術等中華文化課程的教學。



## 漢城華僑中學六十六週年校慶

二〇一四年五月五日上午十時正，於本校大操場，舉行第六屆校慶，出席者有漢城華僑協會會長李忠憲、副會長劉明德、徐福洲、李中漢、張永昇、居善堂文化會會長王炳堂、總務王清灝、論山女商校長朴華淵、教師趙韓鎬、漢小訓導主任王德祥、極東大學教授譚道經、漢城僑中理事會常務理事謝樹仁、張旗明、趙連德、趙明齡、周宗濤、理事孫昌樂、湯太言、王秀德、李寶禮、譚紹榮等。

大會主席孫樹義校長致詞時說：「各位貴賓在百忙中，撥冗同賀，本人在此僅代表本校全體師生，向各位深致敬佩及感謝之意。」

接着將該校校史簡述如下：「六十六年前，民國三十七年春，我中華民國駐韓大使館總領事劉馭萬，領事宿眾公，國大代表王興西及漢城僑領多人發起創立漢城華僑初級中學，王興西任董事長，宿眾公代校長，暫借漢城華僑小學教室二間，成立補習班。九月初始招收一、二年級學生各一班，正式開課。三十八年在使館後院興建新校舍，並增聘教員。三十九年，宿代校長辭職，聘車道安接任，旋因事回國，由車廷績暫代。及六二五事變，學校遷釜，暫駐釜山商會，師生多離散，幾陷停頓。」

「以上為我中華民國駐韓大使館總領事張元朗所著『韓國華僑教育』一書中之記載，二〇〇五年四月本校首三屆（三八、三九、四十）校友在濟州道舉辦世界級友聯誼大會之際，承蒙老前輩們抽時來校指導，有本校創校之初之老師，更難能可貴者，有本校前身「光華中學」的學生裴竹章及畢可治兩位學長，藉機將光華中學之往事，簡略的將當時的人、事、物，如數家珍，歷歷在目，當時特別提醒本校，必須將民國卅一年所創立的「漢城光華中學」歸為本校的前身。張元朗總領事所著韓華教育一書記載：「在抗日戰爭期間，韓國華僑教

育，最大的成就是漢城光華中學的創建，而最大的挫折，又是光華中學，因為僑生受疑有反日行為，而被迫停課。其餘如大邱、釜山、仁川各僑小，在當地皆須聘請日本教員教授日文，無論中小學所用教材全係南京偽政府所訂課本。」

「漢城光華中學原來於民國三十一年三月由於僑領司子明、丁元幹等之努力而創立。首期招生一班，計學生四十三名，聘有教員三人，暫借漢城華僑小學教室開課，校名暫定為『漢城華僑學校高級部』。翌年三月第二次招生二十三名，教員增至六名。學校既具規模，乃進行辦理立案手續，至秋間獲准立案，遂變更校名為『光華中學校』，並於使館後院增闢校舍。三十三年三月第三次招生六十名，全校三班學生共有一百二十餘名，教員亦增至十餘名。三十四年四月舉行第一屆畢業式。五月，發生學生張貼反日標語事件，學生二十餘名被日警逮捕，經月餘調查，因無確實證據，予以釋放，但學校日夜被日警監視，人心惶惶不安，校方乃於六月初，提早放暑假。兩月以後，日本雖因戰敗投降，但光華中學，亦終因環境關係，從此停課。迨至民國三十七年，始由我前駐韓總領事劉馭萬、領事宿夢公、國大代表王興西及漢城僑商多人發起，仍在光華中學舊址改辦漢城華僑中學，所以光華中學就是漢城華僑中學的前身」。

民國三十九年，一九五〇年六月二十五日，韓戰爆發，逃難釜山，於下端向美軍借軍帳建五間教室，得以上課。三年後，另起爐灶，釜山僑中，因應設立。韓戰結束，四十三年春，漢城僑中於漢城明洞復校，當時在王東原大使領導之下，再次興建校舍，僑領響應，出錢出力，到處勸募，前後建設三棟大廈。因學生人數年年增加，不得不遷校延禧洞，當時由唐縱大使之號召下，僑領紛紛響應，捐款勸募，前後興建兩棟校舍，學生宿舍乙棟及餐廳。在教學內容上，因應環境的變遷，及時改進，教學設備亦不斷增置，今天的漢城僑中設備齊全，對教學起了最大的作用，這都是歷屆理事會及現任理事會辛苦經營之成果。

際此校慶之日，我們定要承先啟後，繼往開來，在這科學昌明的時代，社會變遷，日新月異，因之本校在各方面，正面臨多方壓力。在學生之需要及家長之期待，本校不斷改進。在理事會及僑社大力支援下，本校定能百尺竿頭，更進一步。以前承蒙國內有關單位大力援助，本校設備在那時已打好基礎。近年來國內在經費方面支援雖減少，但有本校理事會諸公，捐款支援，以之修補校舍及填置設備。本人在此向本校理事會薛榮興理事長及理事會全體理事，深致萬分謝意。

自從韓國有關教育機關開放「教育國際化」，發展外國語教育。本校依據

理事會的既定政策：加強華、韓、英語文教育；提高學生各科素質；建立學生的新人生觀、世界觀；促使同學為達成自己將來的願景建立信心、持之以恆；堅持中國統一是中華民族的希望，勇往直前。

本校創校至今，已屆六十六年的歷史，畢業校友已達萬名，人才輩出，事業有成，母校引以為榮。同時為母校的發展，很多校友，回饋母校，鼓舞學弟、學妹們，令人敬佩。

本次慶典活動，因韓國發生翻船事件，死亡慘重，全國處於悲慟悼念情境之中，因此本次校慶異於既往，暫停舞龍、舞蹈、舞獅及陝西大鼓演出，僅有早期照片、美術、國畫、海報、書法及圖書館等之展覽，以資慶祝。今年仍有僑委會所派舞蹈老師楊智強及舞龍、舞獅老師游晴惠來到本校指導，功在僑教。

本日之整體活動，由於本校有關老師及同學的準備，盡了最大的努力，因之本校六十六週年的校慶，才能有如此盛況場面，請各位來賓不吝指教。最後敬祝本校「校運昌隆」，並祝各位貴賓及老師身體健康！萬事如意！各位同學學業猛進！謝謝！。

僑團代表漢城華僑協會會長致詞時說：「今天很高興應邀參加，漢城華僑中學校慶典禮，從創校伊始迄今，僑中已走過 66 個年頭了！半個多世紀以來，為了在異國維繫下一代中華語言及文化教育，學校堅定、有力地向前邁出每一步，今日豐碩的成果實屬難能可貴。因此，韓華僑社在每年的今天共同來慶祝漢城華僑中學校慶，象徵了僑社的團結與同心，在這個可喜可賀的日子裏，本人謹代表漢城華僑協會全體人員向 貴校道賀，敬祝僑中生日快樂！

今天，漢高子弟在各行各業的傑出表現，都在在印證了長輩、先賢們的高瞻遠矚，確實為韓國華僑社會奠定了永續發展的宏基，令人由衷的佩服與感動，也要向在座的孫校長及僑中各位師長表達最誠摯的敬意與謝忱。

歲月如梭、時光飛逝，再一個多月二〇一四年即將過半，不知各位同學們在年初立定的計畫，實現了多少？或許大家可以來個期中檢討，思考一下未來的學習與生涯規劃的方向，還有沒有調整與進步的空間？相信「有志者事竟成」，只要抓準目標、確定方向，在邁向成功之路所踏出的每一步必然充滿了希望。

學校扮演著「傳業、授道、解惑」的角色，學生在求學的過程中積累了社會、人文、科技等廣泛、豐富的知識，未來進入大學殿堂，還要更進一步深化良好的專業素養，出社會後才能一展長才。飲水思源，希望各位同學們要珍惜得來不易的學習機會，不要辜負華僑長輩及師長殷切期許，懷著一顆感恩的心，努力向學，未來才能服務僑社。

華僑子弟不管在韓國及兩岸三地、海外求學都有一定的優勢與限制，希望大家都能善用優勢、突破限制，明天一定會比今天更好！最後祝福僑中百年樹人、師長、佳賓們身體健康，同學們學業進步。謝謝大家！」。論山女商朴校長致詞時，祝賀本校校運昌隆，兩校友誼永垂不朽。



漢國漢城華僑中學

高中部第五七屆 初中部第一〇二級

## 畢業典禮

七月四日上午十時，本校在大操場舉行本學年度畢業典禮，參席者有台北駐韓代表部黃健良副代表、劉俊男領務組長、漢城華僑協會副會長劉明德、李中漢、王愛麗、李寶禮、張永昇、居善堂文化會王炳堂、總務王清灝、本校理事會副理事長蕭悅成、常務理事張旗明、謝樹仁、趙連德、周宗濤、理事孫昌樂、張志明、論山女商校監李國罔、教務朴炳根、漢城華僑小學訓導主任王德祥及學生家長。轎車停滿停車場，因天氣炎熱，學校備有帳篷五座，供家長使用，學生站滿會場，第一大廈斜坡上掛有提倡說中國話、讀書之布條，來賓、家長及學生共有八百名參加大會。

典禮一開始，由鼓韻、舞龍、舞獅隊表演，接著畢業生入場。

首先由校長致開會詞，孫校長說：「今天是高中五十七屆、初中一〇二級畢業典禮，應屆高中畢業生一一〇名，初中畢業生一〇五名。創校至今歷屆高中畢業生已達一〇一八一名，初中畢業生一二〇〇三名。在此舉行畢業典禮之際，想起已經畢業的校友已超一萬名，他們遍佈世界各地，各守崗位，發揮專才，都有所建樹及業績，在臺上的各位貴賓，多數就是本校校友，服務僑社，出錢出力。近年來，各級校友，非常重視同學間的情感，定期舉辦世界同學會及畢業校友運動會，回憶往事，向教過的老師們致謝，看到校友的成就，就覺得漢城僑中益加重要。

畢業的同學們！過去的歲月，大家夙興夜寐，勤勉學習，總算修滿了高初中的學程，現在濟濟一堂，滿載著僑領、來賓、家長及大家的祝福；以及這些年來的耕耘收穫，課業成績，各項獎品。這一切，不但你們感到光榮，本人及老師們也同樣感到安慰，你們的家長，更會感到高興。

接受教育，是人生一件大事，學無止境，學海無涯，更在在說明了每個人的學習，乃是人生自我充實，連綿不斷追求理想的長遠過程。今天擺在大家面前的，乃是另一段人生里程的開始，也是另一段學習長程的啟端。我們生活在廿一世紀，知識就是力量，教育才能成長，所以大家決不能以目前的學業為滿足，還要繼續學習，再求深造，開拓學習領域，增進學業修養，以作以後立業及創業的基礎。

歲不我予，轉眼間，你們已經畢業了，明天就要離開本校，各奔前程，本人真有依依不捨之感，在這臨別時刻，仍以下列三點做為畢業贈言：「第一每

當遭遇困頓挫失時要樂觀；第二每當遇到不如意的環境要忍耐；第三每當尋找機會達成希望要奮鬥」。經驗告訴我們，處在如今的環境中，這種生活態度本是必須的，它可以使我們經常清醒，滿足，保持進步。作一種合理的希望，本份的努力，並且學習着忍耐堅強。為了自己的前途，為了達成自己的目標，以上列三點做為座右銘，時時警惕自己，建立信心，有始有終，必有所成。最後祝各位貴賓萬事如意！各位家長事業發達！各位同學學業猛進！各位畢業的同學們！鵬程萬里！前途無量！

黃副代表致詞說「今天本人很高興代表梁大使來參加漢城華僑中學高中第五七屆，初中一〇二級畢業典禮。漢城華僑中學是一座有著輝煌歷史的學校。從民國三七年建校到目前已經有六六年的歷史。在歷屆校長、老師、僑領們的努力下培育了無數人才，無論在韓國、中華民國、美國及世界各地，我們看到漢城僑中畢業的校友表現均十分傑出，扮演重要的社會菁英角色。

我在這裡也要特別對孫、校長及各位老師教育英才，誨人不倦的精神，以及出錢出力，大力推展校務的薛理事長及理事們，表達崇高的敬意。由於你們的努力，使得漢城僑中能有今天的規模，每年教育出這麼多莘莘學子，為社會做出極大的貢獻。

我來韓國一眨眼已經過了四十年韓國社會這些年來進步的非常快，韓國跟台灣一樣缺乏天然資源，國家進步最大的動力來自優秀人才的努力，今天畢業典禮以後，同學們可能有些會繼續念高中，念大學或到國外深造，不管各位同學今後到那裡，我今天在這裡有幾句話，是我個人學習及工作的人生體驗，希望與各位共勉：

一、確立人生志向：我個人認為人的一生由初生到老死，就像一趟旅程，我們必須知道我要到那裡，我所要追求的是什麼。國父孫中山先生說，「我們要立志做大事，不要做大官」，而所謂「大事」是指，徹頭徹尾有始有終做完一件事。也就是做事情不要虎頭蛇尾。而任何「大事」，都

是由「小事」所積累而成。如果我們能從小事做起，一點一滴水累積經驗，累積心得及累積人脈，久而久之，就能培養做大事的能耐。我們如果知道任何大事是由小事累積而成，就不會好高騖遠，不切實際。

二、建立自信心：一個人如果對自己有信心，做起事來就會有熱誠，有幹勁。即使遭遇困難也可以一一克服。像微軟創辦人比爾蓋茲，像蘋果公司創辦人Steve Jobs像台塑王永慶，像長榮張榮發，像鴻海郭台銘，薛榮興理事長，他們的成功都有一個特點，擁有強烈的自信心去改造環境，創造事業。

三、實實在在努力：做人要實實在在，不要做表面工作。各位同學在學習的時候實實在在努力學習，充實專業知識。工作的時候實實在在地把工作完成。一個做人實在，唸書實在，工作實在的人，內心一定非常充實而自信，外在表現不管到那裡都會受到肯定與讚賞。

四、保持樂觀進取的態度：在人生旅程，會有順境，也會有逆境。維持樂觀進取的心可以使得事情進行得更順利，度過困難。記得更大家差不多年紀時，有一次在台灣去報名救國團的玉山登山隊活動。那時在民國62年左右，玉山並不像現在這麼好爬，而且高山上天氣變化無常，又霧茫茫的，又下雨。我記得那時候有些女孩子走到都走不動，甚至又怕又累地哭了。我們的帶隊團長是個訓練有素登山隊員，我記得他一直跟我們說，再轉幾個彎、再轉幾個彎就到休息站排雲山莊了。

反正他一直給我們樂觀的希望，使得全體學員都能完成登上玉山主峰。如果不是帶隊團長的一直樂觀地鼓勵，我想登山行程不可能順利完成。

#### 五、要感恩：

各位同學今天畢業是人生另一個階段的開始，不管各位未來在那裡求學或發展都要懷著感恩的心。我們要感謝父母養育之恩，也要記得母校師長及僑社前輩們培育之恩。我相信一個會感恩的人，自然會有很多貴人會幫助他。未來大家在各個領域事業有成之餘，也不要忘記要能夠回饋母校，積極參與僑社工作。韓華一向非常團結，只要各位同學大家能夠體會我上面所講的話，並身體力行，我相信未來前程一定會非常璀璨光明。

最後，在此祝福各位畢業同學們鵬程萬里，各位佳賓們身體健康、萬事如意。謝謝。」



梁英斌代表訪漢城僑中

感謝薛榮興為國作育英才

駐韓代表梁英斌即將離任返臺前，於六月十二日上午在副代表黃健良組



長、梁兆林、僑務秘書劉俊男陪同下，訪問漢城華僑中學，受到理事長薛蓉興與校長孫樹義之熱烈款待，梁代表感謝僑中多年來秉持中華民國教育方針從事僑教，開拓視野，培育無數華僑英才。

孫樹義校長在朝會上向漢城僑中全體學生表示，在漢城僑中遇到困難時，梁代表雖然政務繁忙，但仍不忘僑教，特別邀請其本人同行拜會韓國首爾教育監，藉此機會引薦首爾教育監，希望對在首爾的外國人學校---漢城僑中給予關心與支持。

梁英斌代表指出，薛理事長為培育下一代精英分子，在校舍的整理以及師資的培養，花了很大的心力，可以說他不但是一位企業家，而且，也是個慈善家及教育家，相信漢城華僑中學前途一定能成為整個朝鮮半島最著名的華文教學搖籃。

另外，孫校長有豐富的教學經驗，我相信各位同學未來，無論在你的就業或者是教學方面一定能得到孫校長及精心的培育。

梁代表同時例舉證嚴法師、史懷哲醫師、德蕾莎修女的人道關懷精神與非凡成就與在場韓華學子們分享，鼓勵華僑青年認真求知、關懷人群、博愛分享，勸導同學確定自己的人生價值。

在校長室座談中，理事長薛蓉興向梁英斌表示，漢城僑中數十年以來，一直使用，中華民國僑務委員會選購的教科書，畢業的韓華學子一直參加海外聯招回臺升讀大學，希望中華民國政府能永續支援好問僑教。

梁代表表示這塊土地是中華民國的國有土地，是海外傳承中華文化的搖籃，多年提供給華僑辦校使用，絕對沒有收回的意思，他並強調沒有僑校就沒有僑教，沒有僑教，就沒有僑務，這塊土地是培育韓華優秀青年最好的環境。

梁代表說新任石定代表也是韓華的老朋友，相信他會與韓華僑界維持更為彌堅的合作關係，更會積極推動僑教，他將會做好銜接工作。

隨後，在薛理事長引導下參觀了校舍，梁代表表示返臺後，將會多方面積極支持漢城華僑中學的僑教。



「習連會」有政治成果「習馬會」仍有待促成

## 北京大學授予連戰“名譽教授”

中國國民黨榮譽主席連戰率團訪問北京，中共總書記習近平和連戰在鈞魚台國賓館親切會面。毫無疑問，這次「習連會」，正是連戰率領台灣各界人士到大陸「走春訪友」之旅的重頭戲。海峽兩岸，同屬一個國家，同屬一個民族，兩岸領導人的會面是正常不過的事。我們覺得，兩岸領導人的會面，不是太多，而是太少了，應該設法增加。兩岸需要討論和可以討論的問題，很多很多，包括「中國夢」、包括統一大業、包括範圍廣泛的經貿，等到，兩岸需要更多更多不同層級官員的接觸和商談，這在兩岸之間是毫無疑義的事。

由「習連會」令很多人順理成章聯想到「習馬會」。我們真誠地希望並支持兩岸可以早日舉行最高層次的「習馬會」，讓習近平和馬英九直接面對面共商中華民族偉大復興的大計，這也正是兩岸人民衷心的期待。

習近平指出，兩岸關係的發展，應秉持「兩岸一家親」的理念，順勢而為，齊心協力，推動兩岸關係和平發展取得更多成果，造福兩岸民眾。旨哉斯言！站得很高，看得很遠，以民為本，以國為本。習近平指出，兩岸關係雖存在很多問題一時不易解決，但兩岸同胞是一家人，有共同血脈、共同文化、共同連接、共同願景，相互理解，攜手同心，「沒有甚麼力量能把我們割裂開來」。這一段話，除了宣揚「兩岸一家親」，還有一個重要作用，那就是對「台獨」，關上大門「台獨」是死路一條！客觀上，這段話也是對「台獨」分子的一種警告。兩岸民眾攜手同心，共謀和平發展，「台獨」分子就沒有多少「唱戲」的空間了。對付「台獨」，這是最有力的反擊。

馬英九和連戰分別在幾個不同場合說過：「兩岸關係不是國際關係。」這也是明顯針對「台獨」而言。「台獨」的「奶媽」李登輝說海峽兩岸是「特殊的國與國關係」。「台獨」旗手陳水扁更赤裸裸地說：「海峽兩岸，一邊一國。」事實上陳水扁登臺八年，採取了許多「去中國化」措施，要不是國民黨、連戰馬英九等的阻力和壓力，當然還有大陸這邊的一再警告，包括軍力的枕戈待旦，陳水扁的「台獨」活動真的不知還要走得多遠？有一句話：「台獨之日，戰爭之時。」這對陳水扁之流的「台獨」否則肯定是有威懾作用的。可以肯定

地說，反「台獨」仍然是兩岸關係中的要務。

連戰這次率領的訪京團，範圍廣泛，包括政黨、基層公務員、文化界、宗教界、青年、婦女、原住民及工商企業，共八十多人。這樣的組成和規模，有利於讓台灣各界和各行業同大陸相關部門交換意見，或進行民間交流，這無疑有利於兩岸關係的進一步靠攏。這是一種歷史性的功績。連戰在北京表示，兩岸關係，上一代留下了一些歷史問題，這一代要多做有助解決問題的好事，不要再將問題留給下一代。連戰此言，真的灼見，大胸襟，大智慧，確實是大政治家的氣度和風範。

「不將上一代的歷史問題留給下一代。」說的真好！這一代要做的事，其中大事要事之一就是促成「習馬會」。此事有時間限制，就是必須在二〇一六年五月馬英九卸任之前完成。實際上應在二〇一五年年中以前舉行，以便一年左右的時間來落實「習馬會」的成果。假如馬英九任內開始政治談判，簽訂和平協定，從法理上結束戰爭狀態，兩岸最終完成中華民族的統一大業，習近平和馬英九必將雙雙名留青史。

另外，北京大學於二月十九日聘請國民黨名譽主席連戰為“名譽教授”。據悉，北京大學原定授予連戰“名譽博士”學位，但由於已在大陸另一所大學獲得名譽博士學位者無法被重複授予的內部規定，所以做出了上述決定。



## 「張王會」六十五年首次官方會談

### 兩岸關係再迎轉機

中國大陸和台灣二〇一四年十一月一日舉行了分裂六十五年來的首次官方會談，雙方就建立兩部門間常態化聯繫溝通機構達成一致。一九四九年國民黨在國共內戰中敗走台灣後，中國大陸和當晚當局的首次正式官方接觸。據新華社等當天報導，中國大陸國台辦主任張志軍十一日下午與台灣方面陸委會負責人王郁琦在南京舉行雙方兩岸事務主管部門負責人首次正式會面，這是兩部門間建立常態化聯繫溝通機制的開端。有分析認為，此舉意味着兩岸經濟聯合之後，已進入推動政治聯合的階段。

張志軍當天表示，常設機構不僅會擴大雙方的溝通和理解，對處理兩岸交流中發生的突發問題也會有幫助。目前還難以界定常設機構的性質。不過，據說兩岸正在討論設立代表部性質的聯絡辦事處的問題。從正常的國際關係來說，聯絡辦事處事實上起著外交公館的作用。王郁琦邀請張志軍訪問台灣，張志軍接受了邀請。有分析認為，這意味著兩岸試圖定期舉行當局間會談。過“黨對黨”對話或準政府機構間的接觸來擴大經濟和民間交流。但這次會談把兩岸的協商範圍擴大到了政治領域。兩岸當天決定，將在以“一個中國”為原則的“九二共識”基礎上，繼續增進政治上的相互信賴。

兩岸媒體稱此次會面是“歷史瞬間”“新里程碑”等。北京的一位元外交消息人士表示：“中國大陸希望通過此次會談建立起制度化的安全閥，以保

證兩岸交流合作不會受到台灣政治變動的影響。”張志軍也表示，兩岸關係不能走“回頭路”。

據悉，以兩岸“張王會”為契機，雙方開始在幕後討論中國國家主席習近平和台灣總統馬英九兩岸首次首腦會談的可能性。台灣今年十月出席在北京舉行的亞太經濟合作組織（APEC）峰會，馬英九希望屆時和習近平會面。不過，中國大陸方面一貫的態度是，根據“一個中國”原則，馬英九不能以“總統”身份訪問中國。張志軍當天表示，要破解兩岸關係發展中心的一些難題，必須要有點想像力。



### 韓華 孔祥菁 三千米速滑接力奪金牌

首位進入韓國籍的奧運會金牌得主誕生。韓國時間二月十八日，在俄羅斯「索契冰山滑冰中心」舉行的短道速滑女子三千米接力決賽中，韓國短道速滑代表隊的孔祥菁和趙海利、朴勝熙、金雅郎、沈石熙一起成為金牌得主我旅韓華僑孔祥菁作為韓國女子短道速滑代表隊一員為獲得金牌貢獻出自己的力量。

雖然未能出戰決賽，但孔祥菁在十日進行的準決賽中以等三棒出場為韓國隊入團結賽貢獻了力量。雖然此前乒乓球選手唐納序（二〇〇八年北京奧運會女子團體銅牌）等加入韓國籍的選手獲得了奧運會獎牌，但孔祥菁是首位獲得金牌的加入韓國籍的選手，為我僑社之光。

孔祥菁是旅韓第三代華僑，自祖父那一代開始即在春川定居。父孔繁琦是一名醫生在春川開設「哈那外科醫院」，母親陳新莉，孔祥菁有一讀大學的姐姐及就讀韓國學校的弟弟，家中排行老二。因韓國新修訂的國際法，孔祥菁於十八歲改入韓國籍，自小學五年級時第一次開始短道速滑，去年在國家隊選拔賽上以第五名被選為三千米接力賽成員。

韓國速滑協會因內部的權利鬥爭，迫使安賢洙速滑選手入俄羅斯籍，為俄羅斯奪得三面金牌，在韓舉國忿慨之際，孔祥菁之金牌尤為突選可貴。

聚了解，台灣體育界人士曾有意延攬孔祥菁為國手，但因設備不足、無適當的教練及經費欠缺等原因而放棄。

母親陳新莉在接受記者採訪時透露，孔祥菁從小就喜歡滑冰刀，她最大願望是希望二〇一八年在韓國舉行的「平昌冬奧會」中，再奪得一面金牌。



## 青春無悔           高一--一班 孫夢涵

人的一生：少年、青年、老年，一路走來。少年時的我們，曾經天真無邪；青年時的我們，正朝氣蓬勃；老年時的我們，或許會甯靜安詳。若把人生比作一條五彩繽紛的彩帶，那麼青春必定是最絢麗的一段；若把人生比作一首動靜相融的曲調，那麼青春無疑是其中最活力四射的樂章。然而作為青春代言人的我，卻時常自問：青春究竟是什麼呢？是汗還是淚？是給予還是獲取？我不禁駐足沉思……

青春是第一次和父母頂嘴時的叛逆，也是用自己積攢的零用錢為父母挑選

禮物時的溫馨；青春是朋友間因爲一語不和而幾天不說話的固執，也是朋友間關心入微的真誠；青春是因為貪玩，忘記寫功課而無法向老師交差時的狼狽，也是為了好成績在考前通宵拼搏的辛苦。青春似乎總是流露著濃濃的詩情畫意，偶爾也會散發出年少時的輕狂無知……

青春原本就是生活的一部分，只有把青春融入了生活，你才能體會青春的真諦。生活中不免會遭遇挫折，只有走出失敗的陰影，你才會發現世界是如此的美好。暫時的失落，絕不意味著不再擁有。當你感歎眼前夕陽西下的時候，你可曾發現，新的朝陽正在你背後升起呢？

或許，正是因爲有了青春，在生命的鴻溝面前，我們從不曾退卻；在布滿荊棘的道路上，我們的心頭始終照射著勝利的光芒；即使在失敗的低谷，我們依然會給自己從頭再來的勇氣；即使在墜落的邊緣，我們始終有掙扎的力量！

社會的發展需要青春，因爲有了旺盛的精力，聰明的才智以及無私的奉獻，才可以讓整個世界更加光明；科技的發展也依靠青春，因爲有了對勝利的執著，不知天高地厚的自信和堅持不懈的努力，才能更好地推動人類文明的進程。

青春是花，美麗卻容易凋零；青春是風，來去匆匆，轉瞬即逝；青春是拼搏，懂得奮鬥的人才會成功；青春是希望，即使落空，依然會堅定執著。青春是一條不悔的路，走過去就無需再回頭；青春更是一本等待書寫的空白書本，等待著你我用生命去書寫出無悔的青春！



放緩你的腳步

高一—一班 陳生昌

你可曾因爲一朵花的開放而喜出望外呢？你可曾因爲一株小草抽長而大為驚嘆呢？你可曾因爲天邊的七色彩虹兒心情飛揚呢？

在繁忙的工商社會「忙」似乎是唯一的特質：忙著應酬，忙著工作，忙著課業……，一天二十四小時似乎永遠不夠用。在這步調飛快的時代裡，每個人



就如同一顆顆的陀螺，不停地旋轉，旋轉。

在強大的環境及心理壓力下，每個人的臉上增添了一絲無奈與哀愁，但，人們生存的目的，何嘗只是為了名，為了利而已呢？多少人為追求更豐裕的生活，不惜犧牲自己的時間，家庭，健康，甚至人格；多少人為追逐更高的地位，彼此勾心鬥角，相互猜忌；多少人終其一生把歲月浪擲在庸庸碌碌中。

試問，這些人得到什麼？成功？名利？權勢？地位？即使讓他如願以償地得到了這些，快樂之神仍然不會眷顧於他，因為競爭是如此的激烈，他必須小心翼翼地維持，甚至更求突破。試想，在這樣強大的壓力下，他會有喘息的機會嗎？他會有快樂飛揚的心情嗎？相信答案是否定的。

我不否定金錢，地位的可愛，它可以在我們困難的時候，替我們解決許多繁雜的事情。但是，凡事要適可而止，過份重視金錢，名利是不明智的。只要生活安定，家庭美滿，精神生活充實，就算沒有驕車，華廈，也一樣可以過著幸福，快樂的日子。

人生的旅程是多采多姿的，一個低頭趕路的人，永遠領略不到沿途的風光旖旎。別把生命侷限在名利，權勢的條條框框中，試著跳出來，豐潤自己，使生命散發出耀眼的光芒，相信你會領略到生命的奇妙之處。

閒暇時，聽幾首音樂，可使你的心境恬靜，讀幾卷詩書，可使你的精神豐厚；出外旅遊幾趟，可使你的視野開闊。如此一來，你將會意外地發現，除了你爭我鬥的現實世界外，還有一個恬靜，安詳，足以令我們流連忘返的人間樂

園呢！

同學們，你正在為前途而奮鬥嗎？你正在為課業而疲於奔命嗎？那麼，請放緩你的腳步，看看天邊那片瑰麗如火的彩霞；看看天際那彎如鉤的新月，讓你的心靈得以喘息，因為一根緊繃的絃是無法彈奏出動人的好樂曲的。休息，是為了走更長，更遠的路。停一停，再出發，相信你會做得更好。



用拼搏描繪明天 高一—一班 趙 穎

尊敬的校長，老師，親愛的同學們：

大家好！

清晨溫柔的陽光透過綠色的葉子灑向大地，年輪中曾經青澀的時光向未來講述著美麗的傳說。記得奧斯特洛夫斯基的《鋼鐵是怎樣煉成的》這部名著中有這麼壹段話：“生活賦予我們壹種巨大的和無限高貴的禮品，這就是青春。充滿著力量，充滿著期待的誌願，充滿著求知和鬥爭的誌向，充滿著希望和信心的青春。”的確如此，青春是人生最美好的季節，是人生最鏗鏘的篇章，是摧枯拉朽的豪情，是旭日東升力量。青春的我們意氣風發，青春的我們敢為人先，青春的我們鬥誌昂揚。

青春的拼搏是人生壹副灑滿陽光的風景，是壹道轉瞬即逝的彩虹，是壹首用熱情奏響的樂章。所謂“高堂明鏡悲白發，朝如青絲暮成雪”，說的就是青春。青春既是壹個極具誘惑力的話題，又是壹種感覺。於是，詩情畫意的夢，

天真純潔的幻想、無憂無慮的日子，構成了壹幅美麗的青春畫卷。但驀然回首，妳發現在天藍風輕的春光中，壹切都像是透明的，從而感到壹種超然的力量在心底爆發，時刻提醒著我們要永遠向前。生命易老，時光飛逝，無論失敗或是成功，青春的痕跡告訴我們永遠努力奮鬥。我們擁有青春，就如朝陽蓬勃向上；我們擁有青春，就如山溪不羈奔流；我們擁有青春，就如幼蠶破繭而出……

我們，有如展翅雄鷹，劃破無盡的蒼穹。我們沒有那撼動山嶽的氣力，我們沒有那氣吞萬象的氣勢，但，我們有如火的青春，我們有生命的波動。我們雙手握著夢想，懷揣著美好的明天，帶著無比的朝氣和敢為人先的激情，就這樣開始了我們人生的旅途跋涉。狂風陣陣，吹不熄我們心中燃燒的火焰；暴雨連連，澆不滅我們心中希望的火苗。我們不會迷失，我們也不會停滯，我們將永遠向前，因為我們心中都擁有理想與希望。因為我們擁有青春，因為我們擁有遠大的理想和報復。跌倒了可以再爬起來繼續前進，在風雨雷電的洗禮中，只會讓我們更加成熟，更加勇敢，更加努力拼搏！

雄鷹翱翔天際，那是拼搏的見證；獵豹飛馳原野，那是生死的抉擇；耀眼光炬放出光輝，那是生命的燃燒。擁有拼搏的青春，就應該擁有春的憧憬、夏的蓬勃、秋的浪漫、冬的深刻。因為我們年輕，所以我們富有，因為我們年輕，所有我們不怕失敗，因為我們年輕，所以我們用拼搏描繪明天。學習在暴風驟雨中奮力搏擊的海燕吧……讓我們盡情揮灑青春的激情吧！讓我們的青春之火，在二十一世紀的挑戰中閃光；讓希望和理想，化作飛翔的雙翼，幫助我們

飛向未來的藍天！夢想的舞臺就在前方，盡情地去展示自己吧！心有多大，舞臺，就有多大！



## 向上攀登的人生      初一-三班 楊 明

「上一個臺階，只為遇見更棒的自己」。是啊，也許人生本來就是要朝著前方不斷去追逐的，我們通過更高更好的目標來逐一實現自己的夢想，逐一滿足自己的願望。我們的生命因奮鬥而充實豐富，因拼搏而光彩熠熠。

「逆水行舟，不進則退。」在無休無止的生命大潮裡，我們辛苦地擺渡著自己的船。雖然我們並不知道究竟要駛向何處，但是，我們不應該每進一步都是在向慵懶墮落，不應該向任何一種威脅低頭，困境中求生需要勇氣，雖然可能會困難重重，但航行的方向卻是充滿光明的。

「上山費力卻很安全，下山省力卻有風險。」隨著我們的探索，我們還會漸漸懂得，人生中更多時候的選擇除了需要勇氣，還需要無論遇到什麼都能堅持走向前，走向上的決心。安逸固然會使我們得到短暫的快感，但它也在一步步將我們推向空虛痛苦的懸崖。史蒂芬·霍金

是一個「病人」，亦是一個「癡人」。他，身患重疾，支撐他身體的唯有輪椅；他，癡迷科學，支撐他心靈的唯有夢想。他想過退縮，但他明白他更需要做的是什麼。他蜷曲在小小的單車之上，意志堅定，他將目光投放到遙遠的

天際，矢志不移。，永遠年輕的生命，永遠奪目的星星，為我們探索宇宙大爆炸的秘密，為我們揭開蟲洞和黑洞的面紗，一本《時間簡史》又將我們引入了時空變幻的奇異世界。他給我們帶來了歡樂與驚喜，雖然有獨特的命運，他卻走出了屬於自己的成功。是啊，沒有人的生命旅途是一帆風順的，也沒有人不曾想過放棄，而真正享受人生的人明白，崎嶇荊棘固然可怕，但，路是可以走出來的，該堅持的時候就要義無反顧地堅持到底。

向上攀登的人生會指引我們走向更美好的明天，這是一種態度，更是一種精神。像是我們都很熟悉的愛因斯坦，他的一生受盡了排擠與不解，忍受了大半輩子的孤獨，但他仍不放棄，走在科學的大道上，無私奉獻。其實，大凡成功之士都是相似的，縱使世界千變萬化，險阻一浪高過一浪，他們心中都會有一個不變的信念——乘風破浪，勇往直前。

讓我們給自己一個起點，努力擺渡自己命運的船吧，向上攀登自己人生的山峰吧。



### 選擇你的態度 初一--一班 宋佳盈

你有顯赫的家世嗎？你擁有名校的高等學歷嗎？如果這二項你都沒有，那麼，「態度」將是唯一能使你勝出的關鍵。

諾貝爾讀小學的時候，班上成績一直都在第二名，第一名總是由一個名為

柏濟的同學所獲得。有一次，柏濟因為意外地生了一場大病，沒辦法上學請了好長的病假。有人為諾貝爾感到高興說，私下跟他說：「柏濟生病了，以後的第一名就非你莫屬了！」

諾貝爾並不因此而沾沾自喜，反而把學校課業作成完整的筆記，寄給因為生病無法上學的柏濟。到了學期末了，柏濟的成績還是維持第一名，諾貝爾則依舊名列第二名。

諾貝爾長大之後，成為一個卓越的化學家，最後更發明了火藥而成為鉅富。當他死後，還把他所有的財產全部捐出，設立了知名的諾貝爾獎，頒發給予在科學上、文學上有重大成就及獻身和平事業的人，促進人類科學及文化事業的發展。而諾貝爾的成功，絕非只靠他的聰明才智而已，更重要的是他的心胸氣度與分享的態度。

五十九歲的吳清吉，是一位磁磚師傅。前幾年經濟不景氣讓很多泥水師傅沒有工作，但是，吳清吉的工作已排隊到明年。他長年在鴻禧山莊、陽明山、台北市信義計劃區等地的豪宅打轉，為副總統、部長、大老闆們的房子忙碌。找吳清吉鋪過地磚的人都說他是「國寶級的地磚師傅」。他的價格高、要等待的時間也很長，但工作還是接不完。

藍領工人吳清吉，國小學歷、年近六十，價格比別人高、工時比別人長，因為堅持凡事作到一百分的認真態度，讓他在不景氣的年代，不擔心失業，反而有接不完的工作。

態度，就像一副雙筒望遠鏡，你可以利用放大的那一面，用更寬廣的視野看正面的事物，用相反的、縮小的那一面，用小心眼看大世界。態度是一種選擇，你選擇哪一條生涯道路？你想要怎樣的生活方式？你是正面樂觀的尋找問題的答案，還是負面悲觀的抱怨問題的存在。

態度無法分出絕對的好與壞，它是一種選擇，幸運的是，你每天都可以自行決定採取何種態度來面對我們的生活。我們無法改變過去；無法改變別人的反應方式；也無法改變終究會發生的事。唯一能做的，這就是改變自己的態度。我相信，人生的好壞，大部份決定在我們應對及處理事物的態度。

態度是能夠改變的，將不良態度重新打造，選擇一個樂觀的態度，當具有樂觀的態度時，無論遭遇何種難題，總會努力去解決問題；因為你相信任何困難都能夠迎刃而解。具有謙虛的態度時，你永遠願意謙卑受教、追求成長；因為你相信人外有人，天外有天。要具有勇敢的態度時，你會樂於接受改變、接受挑戰；你的生命必定非常豐富。具有接納的態度時，你不會浪費時間怨天尤人；懂得欣賞別人的優點，接受他們與你不同的部份，人際關係也一定會成為生活中最大的幫助。

擁有美好人生，不用祈禱靠運氣，一切都操之在你的手上。



生活如畫，或明麗、或黯淡、或素雅，因為欣賞，所以才顯美麗。生活需要我們用心欣賞。

學會欣賞，是多一份快樂。同樣的陰雲密布，千軍萬馬兵臨城下，有人只看到“黑雲壓城城欲摧”，而唐朝大詩人李賀去看到“甲光向日金鱗開”。當你的生活一時呈現一片陰霾時，還會讚美牆角那怯懦的花兒嗎？批判雖可以矯正，但這種否定一切的態度不值得我們推崇。一棵向日葵，用欣賞的眼光看它，它是那樣美好樂觀，它金色的笑臉與太陽交相輝映，如果你用批判的眼光看它，它隨日轉臉簡直就是阿諛奉承、獻媚討好。一彎小溪，當你欣賞它時，它多麼明悅活潑、可愛動人；而你用有色眼鏡看它時，它彎彎曲曲的樣子就是狹隘的寫照。一首流行音樂，你用心聆聽時，會讚揚它的激情、張揚；可你不屑一顧聽它時，會覺得這是對音樂的玷汙，登不了大雅之堂，甚至是“靡靡之音”。

學會欣賞，是多一份輕鬆。學會欣賞就是盡可能地把一件事物看得更全面，理智分析它、正確對待它，從中發現其愉悅身心之處，盡情享受痛苦並輕鬆的過程。有的高考學子因為學習壓力大，成天哀怨連天，不停叫苦，孰不知辛勤耕耘換來將是金榜題名，正如農民伯伯耕種辛勞的春天，秋天一到就會收穫糧食滿倉的幸福；黎明前的黑暗讓人內心恐怖，然而沒有黎明前的黑暗，哪有朝霞滿天、陽光燦爛？

學會欣賞，是多一面鏡子。陶淵明欣賞“采菊東籬下，悠然見南山”的灑



脫，不爲五斗米折腰，生活悠閒自在。李白欣賞“安能摧眉折腰事權貴，使我不得開心顏”的豪放，放鹿青崖，盡情享受大自然無限風光的美好。奸臣秦檜欣賞權欲，風波亭陷害岳飛父子，最終只能落得“白鐵鑄倭臣”永世被後人唾罵的下場……欣賞是一面公正的鏡子，從好的角度觀察世間萬物，一定會收穫美好，反之，則醜陋不堪，正所謂“仁者見仁、智者見智、庸者見庸”。

“人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全”。朋友們，學會欣賞吧！你會發現，蒼涼貧瘠的土壤之下，正在孕育著小草頑強生命的胚芽；浩瀚無邊的沙漠之中，遠處也許會有一片青翠欲滴的綠洲！



### 中國尋根之旅(學生代表發言) 楊明

各位領導 各位領隊 各位同學 大家好

我是來自韓國漢城華僑中學的學生楊明。很榮幸有機會在這美好的一天，隆重的舞臺裏，代表所有學生致辭。首先我想代表同學向所有老師表達謝意，如果沒有你們，恐怕就沒有這麼好的機會在此參與活動，更是感謝主辦單位支援，使我們華僑同胞借此學習中華文化，進而瞭解我們的故鄉——山東

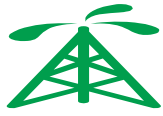
每次回山東見親人朋友，他們總是對我如此親切，親手準備佳餚，樸素而充實，一單單只是一個菜肴，卻使我謹受感動，他們對我的付出遠比海洋更要的寬廣，無際，我一邊咬嚼菜肴，也一邊咽了愛，唉，說不出的酸楚！

這是我第一次參加尋根之旅夏令營，因此內心感到十分激動。還記得第一次恰巧看到活動名稱時，感慨萬千，我們的-根-，竟然是要在一萬多英尺的天際，跨越無際的一片海洋啊！但是，哪怕相隔多遠，我們還是要尋回根不是嗎？因為那裏永遠有一片滿含柔情的土地，在呼喊著我們投入那溫馨的懷抱。正連同母親思念遊子還鄉，他那一言一語，深深融潤了我們的心口，震撼了我們的心靈。

而今天，是我們回鄉的日子，家鄉的風從那江畔拂來，多麼涼意襲人！家鄉的芬芳，促使人抹去創痕，忘記過去，忘掉悲傷。是啊，今天是我们回鄉的日子。

偉大的中華民族是世界上文明發展最早的古老民族之一。光輝燦爛的的中國歷史悠久，相傳至今。今日，我們應該要秉持，為中華民族之崛起，而努力學習修養的抱負，身為華僑的我，應該要有更大更遠的志向，就是多接觸中國文化，多宣揚中華民族古典文化遺產中之瑰寶，凝聚中華民族的力量，讓我們走向世界，讓世界走向我們。

最後，再次感謝在場各位，祝各位身體健康，同學們學習愉快~



## 102-2 校聞

編輯室

【本刊訊】二〇一四年二月十二日(星期三)為本校姊妹校論山女子商業高等學校之畢業典禮，本校由孫樹義校長及臧維蒂總務助理赴論山參加該校畢業典禮。

【本刊訊】一〇二學年度第二學期，二月十九日(星期三)註冊，開學前各處室就開始忙於準備工作，十七、十八兩日開始上班，二月二十日開學典禮。

【本刊訊】一〇二學年度第二學期第一次校務會議於二月十九日(星期三)註冊完畢後下午四時十分假本校大會議室召開校務會議，會議由孫校長主持。孫校長於會議中特別強調，本學期加強同學們的生活教育，提昇本校的良好風氣。

【本刊訊】二月二十日(星期四)上午十時假本校大操場舉行一〇二學年度第二學期開學典禮暨譚金霞老師退休儀式，來賓有漢城華僑協會首席副會長王文榮、副會長劉明德、徐福洲、譚紹嶸、王愛麗，達摩佛教會及居善堂文化會會長王炳堂、漢城僑中理會常務理事謝樹仁、趙連德、張旗明、周宗濤，理事張志明、孫昌樂、湯太言、王琇德等。接著理事會謝樹仁常務理事、王炳堂理事、孫昌樂理事代表理事會

分別致贈譚金霞老師感謝牌、金質校徽及佩帶校徽。由李美和老師代表全體老師、李怡周同學代表全體同學分別向譚金霞老師致贈鮮花。並由學生代表劉伊諾致謝恩詞。儀式隆盛，這也表示著一位資深老師終生奉獻教育三十六年，為人所敬，勞苦功高，所獲得的光榮。會後各班同學由導師率領到教室清掃教室，準備第二天上課。

【本刊訊】一〇二學年度第一學期前三名學生名單如下：高三-一班(回國文組)

邵怡安、宇善蓉、金珍榮，高三-一班(回國理組)孫承怡、劉中偉、傑又仁，高三-二班李惠玲、楊慧珍、張智慧，高三-三班(韓大理組)徐學聖、王景熹、曲德運，高三-三班(韓大文組)呂周雲、李金翰、李夏娜，高二-一班高懿風、趙敏智、于秀容，高二-二班楊侑潭、金愉珍、李怡周，高二-三班(回國理組)姜譔允、杜承穎、灸上智，高二-三班(韓大理組)王翊庭、張鈞輪、鄭嘉成，高一-一班王曉君、鄒佩芳、陳生昌，高一-二班全麗娜、倪書怡，高一-三班董禮芫、朴倩儀、金蘭蘭，初三-一班谷美延、賀建愷、裴彩元，初三-二班劉文靜、董禮菱，初三-三班李惠媛、張正謀，初三-四班朴智潤、朴恩卿、洪旻慶，初二-一班柳奈延、楊明、林惠敏，初二-二班林智圓、周子瑜，初二-三班張俊、洪明輪，初一-一班趙玆慶、李約翰、谷浩成，初一-二班宇彩儀、全芮辰，初一-三班金裕正、安偉華。

【本刊訊】一〇二學年度第二學期於二月二十一日(星期五)正式上課，各班整潔、秩序開始評分，希望全體同學們在新的學期裡有一個新的氣象，以學行為主，努力用功，加強生活教育。

【本刊訊】高中三年級回國班的第三次模擬考試，於二月二十四(星期一)、二十五(星期二)兩日在大禮堂舉行。

【本刊訊】二月二十八日(星期五)在大會議室召開本學年度的第一次班聯會全體幹事會議，會議由于植盛訓導主任主持，校長列席，訓導處各組長及有關老師也全部參加，會議中訓導主任特別強調並加強告知全體幹事們，不要忘記，各位是全校同學們的表率，不管是學業方面或是品行方面都要好好表現，帶動全體同學使漢城華僑中學確實的能成為全球上一所最完整最完美的華僑中學。

【本刊訊】一〇二學年度第一學期寒假作業優秀學生名單公佈如下：高二劉懿嫻、孫元山、徐慧珍、張智晶、劉彩虹、劉雲虹、高懿風、洪大雄、劉季瑛、畢玫瑛、洪知吝、姜譔允、金真湖、王翊庭、王娉文、畢昌永、金泰會，高一鄒佩芳、鄧德敏、賀建偉、孫夢涵、張元美、劉懿萱、陳生昌、朴蓮超、倪書迎、全麗娜、王英、畢佳蕙、于恩琪、朴倩儀，初三姜叡伶、尹學喆、裴彩元、金成玟、賀建愷、楊智允、畢佳希、唐嘉麒、鄧德豪、林佳熹、崔俠、田佳彬、李俞瑩、曹餘俊、朴恩卿、尹榮，初二文俞珠、金佳穎、王永春、

楊明、林惠敏、柳奈瑩、姜奈瑩、金多炫，初一白松月、倪書怡、金愛琳、金真雅、孫元廣。

【本刊訊】各學科教學研究會於三月三日開始連續召開三天，第一天(三月三日、星期一)英文科、韓文科及藝能科。第二天(三月四日、星期二)國文科、社會科。第三天(三月五日、星期三)為自然科及數學科。

【本刊訊】本學期援例每月各召開一次導師會議、宿舍室長會議、班長會議。為了分享班級經營的好方法，導師們每月在大會議室集會一次，商討管理方式。為了加強宿舍生的生活習慣及整潔問題，校長及訓導主任，每週二、四，早上七點半到校，至宿舍幫舍監檢查宿舍內務，加強宿舍生的生活習慣。為了了解平時各班同學們的生活習慣，每月召開一次班長會議，使訓導處、導師們能更進一步的了解學生們的日常生活及作息時間等，可以事先防止學生們走入歧路(違犯校規)。

【本刊訊】訓導處為了使同學們能有一個好的讀書環境，每學期開學後馬上舉辦教室整潔比賽，在三月四日(星期二)中一時請有關老師評分(整潔比賽)，評分結果如下：高中部第一名高二-三班、第二名高一-二班、第三名高三-三班。初中部第一名初一-三班、第二名初三-四班、第三名初二-三班、初一-一班。

【本刊訊】三月四日(星期二)是本校姊妹校論山女子商業高等學校的開學典禮，本校總務處王仁柱庶務組長培同孫樹義校長參加姊妹校開學典禮。

【本刊訊】三月七日(星期五)假會議室召開一〇二學年度第二學期第一次導師會議，由校長主持，首先孫校長致詞，校長在致詞中特別強調，本學期加強學生的生活教育如儀容、遲到、曠缺課上的問題，希望各班導師能協助訓導處共同努力來提升學校的校譽。訓導主任也在會議中強調生活教育的重要性，預防校園暴力以達到校園無暴力。

【本刊訊】三月十日(星期一)中午一時假大會議室召開三月份的班長會議，會議由植盛訓導主任主持，會議中訓導主任特別強調班長的重要性，並希望各班的班長能夠成為各班導師的好助手，幫助老師處理班上大小事務，接著由畢可勝訓育組長公布三月份訓導處所要舉辦的各項活動。

【本刊訊】三月十一日(星期二)中午一時在大會議室召開三月份宿舍室長會議，會議由王傳蘭輔導組長主持、洪福連輔導教師、池蓮花、金京愛、陳哲謙、江孟霖等四位舍監老師及男女宿舍各室室長參加。

【本刊訊】為紀念 國父逝世，於三月十二日(星期三)舉行獻花致敬，上午九時三十分假本校大操場舉行。三月十二日「國父逝世八十九年紀念日」上午全體師生七百餘人向聳立在校園的國父銅像獻花致敬。

紀念典禮莊嚴隆重，由校長宣讀國父遺囑，並帶領班聯會主席鄭嘉成獻花致敬，以表追思。會後校長在致詞中指出，今天中華民國台灣能夠富裕、民主、安樂都是受國父革命之延承，沒有他的奮鬥就沒有今天的台灣。今天在現政府的領導下，兩岸和諧，是有目共睹的。

【本刊訊】三月十四日(星期五)訓導處舉辦中文硬體字寫字比賽，得獎同學名單如下：高三宇善蓉、馮珠璘、李伊蓮、牟秀菁、孫寶慧、李夏娜、曹雅蕙、苗起平，高二黃詩雯、吳慧玲、于秀容、劉懿風、金思含、許麗賢、于惠敏、邢芝瑞、杜承穎、金真湖、孫上智，高一鄒佩芳、劉懿萱、孫夢涵、王曉君、趙穎、車美玲、王芝蘭、李玉珍、沙怡臻、徐一丹、吳昊，初三張海朝、尹學喆、唐嘉麒、朱曙玄、韓崇鑫、姜惠麗、夏金瑤、玄藝琳、朴恩卿、金雪桐，初二周子瑜、王中成、董美玲、楊明、金多炫、滕健斌、玄官慧、白殷玲、張俊，初一谷浩成、李鴻志、何權、申在根、朴恩瑩、劉文赫、崔允瑞、朴洪正、崔永民。

【本刊訊】三月二十日(星期四)上午十時三十分漢城華僑協會獎學金小組王義政首席副監事長、理事張元昇、李中漢一行三人親自蒞校頒發該會獎學金。得獎學生名單如下：高中部張巧燕、李夏娜、高懿風、王肇瑋共四人，每人韓幣各六十萬元整。初中部周施仁一人，韓幣五



十萬元整。總計韓幣貳佰玖拾萬元整。

【本刊訊】高三回國班同學於三月二十一日(星期五)在校課程完全結束，畢業考試於三月二十四、二十五兩天舉行，考完畢業考試，參加回國甄試的同學仍有近四週的時間在家複習功課。

【本刊訊】三月二十二日(星期六)書法比賽得獎學生名單如下：大楷比賽：高中部李惠玲、于秀容、王娉文、金真湖、鄧德敏、劉懿萱、王英，初中部谷美延、朴智潤、楊明、金佳穎、金愛琳。小楷比賽：高中部劉伊諾、李夏娜、劉懿嫻、鄒佩芳、朴蓮超、王英，初中部劉慶、金玟辰、玄官慧、谷浩成。

【本刊訊】三月三十一日、四月一日，舉行第一次期中考。

【本刊訊】四月一日(星期二)上午十時左右，台灣明道大學郭秋勳副校長一行蒞校訪問，郭校長此次來校訪問的目的地是希望本校的畢業生能進入明道大學就讀大學課程，且說凡是本校的畢業生就讀明道大學時明道大學將會給予特別獎學金(一年級第一學期的學雜費全免)。此次來訪本校時各處主任也在場培同，中午並以簡單的午餐招待郭校長一行。

【本刊訊】為紀念先總統 蔣公逝世，於四月四日獻花致敬，因四月五日清明節(星期六)，因此獻花致敬典禮提前於四月四日(星期四)早上八點二十分舉行。

【本刊訊】四月十四日(星期一)是本校初中三年級學生畢業旅行的日子(濟州島)，是日上午八時三十分整在本校大操場集合，由畢可勝訓育組長、江孟霖導師、王 飛導師、于禮厚導師、池蓮花導師帶九十八位同學參加此次活動，活動為期四天三夜，四天行程分別為，第一天臨津閣、金浦機場，龍頭巖、民俗博物館、樹木園、魔幻道路。第二天翰林公園、秋史事蹟居地、山房海岸、柱狀節理帶、天地淵。第三天火山帶、城邑民俗村、海邊、成山日出峰、海女博物館、萬丈窟。第四天濟州國立博物館、先央遺蹟地、金浦機場。

【本刊訊】四月十一日(星期五)訓導處利用早自習時間舉辦韓文硬體字寫字比賽，得獎學生名單如下：高三姜寧瑞、孫寶慧、牟秀菁、李惠玲、許銀貞、谷浩有、曹雅蕙、李夏娜，高二李孝姪、黃詩雯、劉懿嫻、高懿風、吳慧玲、渡邊奏音、金思含、丁乃敏、劉季瑛、許麗賢、王娉文、柳睿俊、王翊庭、高 揚，高一全麗娜、魏胥延、劉懿萱、孫夢涵、王曉君、王芝蘭、曲芷雅、俞保美、車美玲、盧正受、吳昊、金美希，初三姜叡伶、程 喧、宇小臻、楊智允、劉文靜、李俞瑩、韓崇鑫、金秀娟、孫麗雲、玄藝琳、李至鏞、韓曉晶、金世娟、李大山、金旭東，初二董美玲、周子瑜、王中成、洪惠琳、玄官慧、吳陞柱、張家怡、金貴洙、張 俊、白殷玲、閔靖文，初一何 權、周施仁、鄒智元、羅柔泳、白松月、孫藝聰、劉文赫、朴

洪正。

【本刊訊】四月十二日(星期六)上午九時三十分，訓導處舉辦美術比賽，得獎學生名單如下：水彩組優秀獎高一-二班張恩真、高一-一班劉懿萱、高一-三班于恩琪、高一-一班汪明珠，漫畫組優秀獎高二-三班高揚、初一-二班朴恩瑩、初一-二班楊秀燕，貼畫組優秀獎高二-二班雷才誼、高二-二班劉季瑛、高二-二班畢攻瑛。

【本刊訊】四月十九日(星期六)訓導處舉辦高中部球類比賽，早上九點在後山籃球場比賽班際籃球賽。下午一點在大操場比賽班際足球賽。比賽結果如下：

籃球：高三組第一名高三-二班、第二名高三-三班，高二組第一名高二-一班、第二名高二-三班，高一組第一名高一-一班、第二名高一-二、第三名高一-三班。

足球：高三組第一名高三-二班、高三-三班，高二組第一名高二-一班、第二名高二-三班，高二-二班，高一組第一名高一-一班、第二名高一-二、第三名高一-三班。

【本刊訊】四月十九日(星期六)上午十時，訓導處在大禮堂舉辦初中部唐詩朗誦比賽，成績如下：第一名初二-一班王中成、第二名初二-一班林惠敏、第三名初二-一班柳奈延、優秀獎初二-二班玄官慧、初一-三班金裕正。

【本刊訊】僑委會一〇三年度海外文化教師游晴惠老師於四月十九日來校做巡迴教學，一直到四月二十五日，期間教授舞龍、舞獅、鼓韻，游老師是四月七日抵韓，赴釜山僑中至四月十八日，本校王仁柱庶務組長於十八日下午到首爾火車站迎接，孫樹義校長、陳學林教務主任、于植盛訓導主任、夏廣聲會計主任及畢可勝訓育組長在校等待安排晚餐及住宿問題，二十日下午開始進入教學工作。

【本刊訊】一〇三學年度大專甄試於四月二十五、二十六日兩日實施，本校共有十九名及歷年畢業生二名共二十一名同學參加考試，試務人員由國立台灣師範大學教務處陳登武副教務處長率團於二十三日蒞韓辦理試務工作。本校特派高三物理老師于禮厚赴釜山僑中考場及總務助理臧維蒂老師赴仁川僑中考場監考。

【本刊訊】僑委會一〇三年度海外文化教師游晴惠老師於四月十九日來校做巡迴教學，一直到四月二十五日，期間教授舞龍、舞獅、鼓韻，游老師是四月七日抵韓，赴釜山僑中至四月十八日，本校王仁柱庶務組長於十八日下午到首爾火車站迎接，孫樹義校長、陳學林教務主任、于植盛訓導主任、夏廣聲會計主任及畢可勝訓育組長在校等待安排晚餐及住宿問題，二十日下午開始進入教學工作。

【本刊訊】僑委會一〇三年度海外文化教師楊智強老師於四月二十五日來校做巡迴教學，一直到五月六日，期間教授舞蹈，是日因大專甄試校內

工作煩忙，校長特請于植盛訓導主任前往機場迎接楊老師，楊老師這次是第二次來校指導(十六年前來過)，四月二十六日下午(星期六)開始上課，期間教授四支舞蹈，且於五月三日假大禮堂參加社團成果發表會，五月七日上午九時于植盛訓導主任、房德成管理組長、王仁柱庶務組長將楊老師送到龍山火車站結束此次本校教學活動。楊智強民俗老師此次蒞韓巡迴教學的行程如下：漢城華僑中學四月二十六日至五月六日、光州華僑小學五月七日至五月十七日、大邱華僑中學五月十八日至五月二十五日、釜山華僑小學五月二十六日至五月三十一日止。

【本刊訊】本校為了慶祝六十六屆校慶，訓導處特別舉辦「班際合唱比賽」及「社團成果發表會」，目的是為了加強國語教學的效果、陶冶學生情操，充實生活情趣，養成愛好音樂之精神。五月三日(星期六)假大禮堂舉行比賽。比賽分為兩場，上午是初中部的合唱比賽，下午一點首先是社團成果發表會接著是高中部合唱比賽。社團發表會分別有民樂社團(古箏、二胡演奏)、舞蹈社團(滿山春色、中國龍及歡樂中國節三支舞蹈)、熱舞社團(熱門舞蹈四支)及搖滾社團(兩首歌曲)演出。合唱比賽結果如下：初中部冠軍初三-一班、亞軍初三-四班、殿軍初二-一班，高中部冠軍高一-一班、亞軍高二-三班、殿軍高一-三班。指揮獎高中部高一-一班陳生昌、初中部初三-四

班李大山。

【本刊訊】二〇一四年五月五日為本校第六十六屆校慶，上午十時，在本校大操場舉行慶祝大會。

大會上午十時開始，首先由校長報告，僑團代表致詞(漢城華僑協會副會長)，來賓祝詞(論山女子商業高等學校校長)，這次校慶因韓國遊艇發生事故(犧牲三百多人)本校也將一切表演取消表示哀悼之意。大會完畢後由校長帶領來賓參觀由訓導處設計規畫的本校歷史照片及教務處準備的「一〇三年漢字文化節」一系列的活動展(海報作品、美術作品、大楷作品、國畫作品等)。

當日出席貴賓有：漢城華僑協會會長李忠憲、副會長李寶禮、譚昭榮、劉明德、徐福洲、張永昇、李中漢、居善堂文化會會長王炳堂、漢小校長王德祥、極東大學教授譚道經、漢城僑中理事會常務理事謝樹仁、張旗明、趙連德、趙明齡、周宗濤、理事孫昌樂、湯太言、王秀德等。

【本刊訊】五月十二日(星期五)訓導處利用早自習時間舉辦英文硬體字寫字比賽，得獎學生名單如下：高三孫寶慧、孫守良、楊慧珍，高二渡邊奏音、曹若男、劉懿嫻、孫元山、申秀雅、劉季瑛、李怡周、金真湖、邢芝瑞、王翊庭、高揚，高一全麗娜、孫夢涵、王曉君、柳知沆、臧崇汶、賀建偉、俞保美、朴蓮超、李青林、曲汝瑋，初三楊智允、劉文靜、張海朝、姜惠麗、金喆義、朱曙玄、韓崇鑫、肖嘉銘、玄藝琳、田佳彬、全喜暖、韓曉晶、李文龍、李銘祿、朴恩卿，初二劉孝俊、林智圓、董美玲、周子瑜、張家怡、崔州瑛、玄

官慧、閔靖文、朴東杰、白殷玲，初一權景文、申在根、羅柔泳、宋佳盈、張世瑛、白松月、孫藝聰、朴恩瑩、朴洪正、金世中。

【本刊訊】五月十七日(星期六)上午十時，訓導處在大會議室舉辦高中部宋詞朗誦比賽，成績如下：第一名高一--一班趙 穎、第二名高一--二班李玉珍、第三名高二--三班王 哲、優秀獎高二--一班金東漢、高三--三班曲德運。

【本刊訊】五月十七日(星期六)訓導處舉辦初中部球類比賽，早上九點在大操場比賽班際足球賽。下午一點在後山籃球場比賽班際籃球賽。比賽結果如下：足球比賽：初三組冠軍初三--二班、初二組冠軍初二--一班、初一組冠軍初一--一班，籃球比賽：初三組冠軍初三--二班、初二組冠軍初二--一班、初一組冠軍初一--三班。

【本刊訊】由中國華文教育基金會主辦的「共慶中國年 齊魯文化走進韓國」活動，於五月二十日上午十時假本校大禮堂舉行開營式，此次活動全程為九天，二十日至二十五日在本校舉行，每日下午有三個小時(三節課)的教學活動，每節課由初三--一班、初二--一班、初一--一班、初三--四班、初二--三班及初一--三班的同學們分成六組上課，課程內容為中華武術、中國民俗文化、舞蹈、慶節民俗文化、山東快版及中國民歌等。開營式當日參加的來賓有本校譚永發首席副理事長、王文榮漢城華僑協會首席副會長、董敏傑駐韓中國總領事、

武藝副總領事、徐曼莉領事，從中國來的貴賓有黃毅(中國華文教育基金會宣傳部主任)、吳海紅(山東省人民政府僑務辦公室主任科員)、蔡君麗(威海市僑辦、威海市海外交流協會副會長、楊肖紅(威海市人民政府僑務辦公室主任科員)、劉玉悌(威海市群眾藝術館副館長)、王肖杰(威海市行政學院教務處長)、李俊(威海市群眾藝術館助理館員)、孫光慧(威海光輝主持表演藝術中心教師)、王子旋(威海康龍國際武道院教練)。

【本刊訊】五月十九日(星期一)輔導室老師(王傳蘭輔導組長、洪福連輔導助理)帶全體住校生(四十九名)到西大門區保健所做肺部 X-光檢查，目的是為了加強團體生活中的整潔(衛生)及個人的健康。

【本刊訊】一〇三學年度回國升學大專甄試已於五月二十三日分發，本校本學年度共有十九名應屆同學與考，二名歷屆考生。劉中偉考入長庚大學醫學系、李姪垣考入國立台北大學電機工程學系、王裕權考入國立台北科技大學資訊工程系、宇善蓉考入國立台灣大學法律學系法學組、卜誠瑩(歷屆)考入國立國防醫學院藥學系、張天安考入景文科技大學餐飲管理系、金昌盛考入醒吾科技大學餐旅管理系、蕭源顯考入中山醫學大學醫學影像暨放射科學系、曲之熙考入中國文化大學英國語文學系、劉淑英考入中國文化大學英國語文學系、蕭玲考入亞洲大學時尚設計學系時尚精品設計組、孫承文(歷屆)考入



長榮大學健康心理學系、孫承怡考入高雄醫學大學醫學系、孫傳敏考入淡江大學法國語文學系、宋玟玲考入輔仁大學義大利語文學系、李惠萍考入銘傳大學應用英語學系。劉日駿、冷振安、滕林真、李怡瑩、王彩媛考入國立台灣師範大學僑生先修部。

【本刊訊】六月十一日上午十時特請西大門警察署少年科나형준警長來校做專題演講，內容是如何防止校園暴力。

【本刊訊】六月十二日上午十時駐韓台北代表部梁英斌代表蒞校指導，本校薛榮興理事長也到校歡迎。

【本刊訊】六月十四日(星期六)上午十時，訓導處在大禮堂特別舉辦國語演講比賽，成績如下：高中部第一名高一--一班孫夢涵、第二名高一--一班陳生昌、第三名高一--一班趙穎、優秀獎高二-三班朴盛來、優秀獎高三--一班劉伊諾。初中部第一名初二--一班楊明、第二名初一--一班宋佳盈、第三名初二--一班王守弘、優秀獎初二-三班白殷玲、優秀獎初一-三班金裕正。

【本刊訊】本學期教務處各項活動及其成果如下：

一 0 三年度漢字文化節各項作品得獎名單如右

國畫：初一--二班朴恩瑩、初一--二班楊秀燕、高一--二班浮銘珊、高一--三班吳昊。

水彩：高一--一班汪明珠、高一--二班張恩真、高一--二班范昕然、高

一-三班于恩琪、高二-三班朴盛來。

書法：高二-一班于秀容、高二-三班金真湖。

中文設計優秀獎：

高二-二班楊侑潭、高二-二班李怡周、高二-三班杜承穎、高二-二班雷才誼、高二-三班姜譔允、高二-三班孫上智、高二-三班王哲、高二-三班朴盛來、高二-三班王翊庭、高二-二班滕健偉。

國文閱讀測驗高分獎(四月二十三日)：

初一金裕正、孫嘉正、宋佳盈，初二閔靖文、文俞琳、鄭倫朱、楊明、印智燕、柳奈延、鞠采靜、王守弘、趙子君。初三李政輝、韓曉晶、李文龍、朴多多、金喆義、夏詩梅、裴彩元、張海朝、賀建愷、林佳熹，高一李雪慧、白青山、賀健偉、鄒佩芳、孫夢涵、徐莉玲，高二王翊庭，高三王景熹。

韓文作文比賽：

高中部：李惠玲、曲德運、姜寧瑞、苗起平、趙敏智、楊慧珍、王肇韓，初中部：夏詩梅、姜惠麗、李多惠、金奎利、鄭倫朱、俞冬怡。

中文作文比賽：

高中部：杜承穎、趙穎、灸上智、全麗娜、朴盛來、金美艷，初中部：姜叡伶、楊孝卿、宋佳盈、朴恩瑩、白殷玲、劉慶。

英文演講比賽：

高中部：王景熹、王翊庭、鄒佩芳、邵怡安，初中部：洪明輪、張世英、鞠采靜、洪旻慶、裴彩元、何權、林鍾沅。

漢字文化節作文比賽：

高中部：賀健偉、孫夢涵、高懿風、金美艷、徐慧珍、朴盛來，初中部：林佳熹、尹學喆、姜叡伶、劉廢、楊明。

韓語演講比賽：

高中部：曲德運、畢靖妮、鄭嘉成，初中部：柳奈延、王中成、南丞炫、趙炫慶、張俊。

數學能力測驗高分獎：

高三李惠玲，高二王翊庭，初三：姜叡伶、夏遠蓮、張元珍、裴俊晁、唐彩源、谷美延、裴彩元，初二：姚守鴻、金奎利、金佳穎、洪玗聖、康正敏、趙殷康、趙子君、白承己、孫善勇、崔丞燾、吳昌旻、鄭倫朱、裴中成、王中成、林智圓、劉孝俊、王守弘、林惠敏、楊明、鞠采靜、柳奈延、金民亞、林鍾沅，初一：谷浩成、張成旭、周施仁、趙玆慶、李

約翰、王領顴、唐友彬、陳衍佑、何 權、李朱麗、白中源、  
河受亨、張世煥、李在祐。

英文單字能力測驗高分獎：

高二高懿風、于秀容、趙敏智、劉季瑛、王翊庭，高一鄒佩芳、王  
曉君，初二楊 明、柳奈延、林惠敏、金民亞、劉孝俊、王守弘、  
洪明輪，初一趙玗慶、谷浩成、羅柔泳、李約翰、李在祐、鄒智元。

【本刊訊】本校姊妹校論山女子商業高等學校師生一行十八人於六月十九、二十日，由該校校監李國炯及尹容嬉、李英淑兩位教師率領赴本校做為期二天一夜的交換訪問，該團於十九日上午十一時許抵達本校，校長及各處、室主任於玄關前迎接，本校代表學生的引導下至會議室稍做休息，中午十二時整在大禮堂舉行歡迎會，節目非常精彩，當中有鼓韻、熱舞、舞獅、民樂、舞蹈及論山女商的熱門舞蹈表演。歡迎會分兩部份進行，第一部份為歡迎式，首先由校長報告，再由學生代表朴倩儀贈送鮮花給論山女商代團老師(李國炯)，接著有論山女商李國炯校監代表訪問團致感謝詞，結束了第一部份。第二部份是歡迎會，第一個節目是鼓韻隊表演，第二個節目是本校民樂社團的古箏演奏，第三個節目是論山女商同學表演的現代舞，第四個節目是本校舞獅隊的表演，第五個節目是本校舞蹈團的表演，第六個節目是本校熱舞社團的表演，最後在兩校合唱校歌聲中結束。中

午一時全體同學在本校學生餐廳內用餐，下午一時三十分進行學習活動。第一節課由美術老師王 克，指導大楷寫作，第二節課由音樂老師吳 瓊，指導古箏演奏。隨後赴新村一家自助西式餐廳進行歡迎晚宴，賓主盡歡，晚宴一直進行到將近八點才結束。第二天由陳學林教務主任、王傳蘭輔導組長、王仁柱庶務組長，陪同女商師生前往仁川中國街見習，到達仁川後先至仁川中國街遊覽，接著參觀炸醬麵博物館(共和春)及韓國移民史博物館，中午到月尾島用餐，學生們自由活動，於下午四時許結束了這一連串的訪問活動，相信藉著這一次的訪問，在友誼上、在雙方的觀摩學習上增加了不少的收獲。參加此次活動的本校同學名單如下：陳生昌、何世安、李俊廣、王貴軫、魏胥延、李 玲、朴倩儀、倪書迎、朴京美、曲芷雅、王芝蘭、董禮芻、張恩真、沙怡臻、李兆恩、孫振文、安多賢、盧正受。

**【本刊訊】**本學年度高中三年級韓大班、初中三年級畢業考試訂於六月十六、十七兩日舉行，時間過得很快，高、初部畢業班的同學考完畢業考試，如果成績及格，即表示在求學的過程當中又完成了一個階段，高中部即可進入大學就讀適合於自己興趣的科系，初中畢業的同學們則可在本校繼續就讀高中；應屆畢業生學業成績不及格者，則於六月二十三日實施第一次不及格科目的補考，六月二十七日實施第

二次全面不及格科目的補考。

【本刊訊】六月十一日福利委員會改選，新任委員名單如下：王于植盛老師、畢可勝老師、房德成老師、杜曉雯老師、臧維蒂老師、王五玲老師六人為委員，夏廣聲老師為當然委員。

【本刊訊】七月四日為高中部第五十七屆、初中部第一〇二級畢業典禮。畢業生資料如下：歷屆畢業生高中部共計一〇一八一人，初中部共計一〇二二〇人。本屆畢業生高中部：高三-一班導師周英姬，畢業學生四十三人、高三-二班導師尹瑜嬪，畢業學生三十八人、高三-三班導師李賢玉，畢業學生二十九人、，共計一一〇人。初中部：初三-一班導師江孟霖，畢業學生三十三人、初三-二班導師王飛、畢業學生二十五人、初三-三班導師于禮厚、畢業學生二十七人、初三-四班導師池蓮花，畢業學生二十人，共計一〇五人。

高中部由高三-一班宇善蓉同學代表、初中部由初三-一班楊孝卿同學代表，領取畢業證書。

學業成績前五名同學名單如下：高中部第一名高三-三班王景熹、第二名高三-三班徐學聖、第三名高三-一班劉中偉、第四名高三-三班谷浩有、第五名高三-一班邵怡安。初中部第一名初三-一班谷美延、第二名初三-一班裴彩元、第三名初三-一班姜叡伶、第四名初三-一班賀建愷、第五名初三-一班唐彩源、論山女商獎：高

三-三班曲德運。中小企業銀行獎：高三-三班李夏娜、初三-一班夏遠蓮。三學年總平均九十分以上者高三-一班孫承怡、初三-一班楊孝卿、初三-一班夏遠蓮、初三-一班宇小臻、初三-四班朴智潤。

訓導處部分：在校生致歡送詞由高一-一班陳生昌代表、畢業生致答詞由高三-一班劉伊諾代表、畢業生致贈母校紀念品由高三-一班吳昌燮代表、在校生致贈畢業生紀念品高二-二班李怡周代表。

獎牌部分-服務獎牌：高三-一班吳昌燮同學班聯會主席、高三-三班譚宇斌同學班聯會副主席。全勤獎牌：高中部邵怡安、劉中偉、孫承怡、王彩媛、李惠玲、趙宣雅、曹雅蕙、劉靖偉、徐學聖、王德義、曲德運。初中部唐彩源、張元珍、姜叡伶、鄧德豪、金成玟、夏遠斌、蘇位同、邢在喜、崔 俠。

獎狀部分-曲德運、劉中偉、李怡瑩、畢靖妮、楊慧珍、劉俐好、張恩慈、李佳妍、于俊偉、姜寧瑞、曲之熙、張智慧、孫韶儀、李惠玲、宇善蓉、金珍榮、李姪垣、孫承怡、王彩媛、僕又仁、趙宣雅、叢培瀨、王德義、徐學聖、呂周雲。

【本刊訊】一〇二學年度第二學期上課最終日訂於六月二十七日，期末考試訂於六月三十日、七月一日、七月二日實施。四日全校生返校檢查期考成績，五日進入暑假，宿舍學生於四日下午即紛紛返回家鄉，學校教務處及訓導處開始進行核算學業及操行成績。

【本刊訊】二〇一四年七月七日上午十時全校教師將其各班的學生成績繳交到教務處，並於十一時假大會議室召開本學期期末校務會議，會議由校長主持，會中除了檢討每一個處、室在工作上的得失以外，並就新學期的方針做一個完整的計畫與報告。

【本刊訊】七月十一日各班導師返校寄發學生成績單。

【本刊訊】七月十五日上午十時國立屏東科技大學羅希哲教授等三十多人蒞校訪問，本校孫樹義校長、于植盛訓導主任、夏廣聲會計主任、李美和出納組長、臧維蒂總務助理也到校迎接。

首先有校長簡介本校沿革，在有羅希哲教授說明此次來韓目地，並簡單的加以介紹有關國立屏東科技大學各學系，也希望本校學生畢業後能到該校就讀大學。簡報參觀校園合影，大約在十二時左右全部結束此次活動。

【本刊訊】七月八日本校孫樹義校長、于植盛訓導主任率領班聯會及女童子軍同學(何世安、李俊廣、李美瑩、朴禮知、劉懿萱)到仁川國際機場歡送中華民國駐韓代表處梁英斌代表榮調回國。

【本刊訊】七月十五日孫樹義校長、于植盛訓導主任、夏廣聲主計主任率領班聯會及女童子軍同學(何世安、李俊廣、李美瑩、朴禮知、鄒佩芳)到首爾金浦國際機場迎接中華民國駐韓代表處新任石定代表伉儷蒞韓履新。



【本刊訊】七月二十一日至七月三十一日由本校訓導處畢可勝訓育組長、論山女子商業高等學校李源夏部長帶學生三十八人參加二〇一四年山東海外華裔青少年夏令營活動(泰安營)。本校參加活動學生名單如下：田佳浩、朴禮知、魏胥延、何世安、陳生昌、郭信佑、李俊廣、王德民、金敬烈、金首虎、李 玲、鄭敏基、王祥珉、孔慶聲、呂仁守、李美瑩、畢昌永、張仁昌、劉文赫、金綵彬、崔允瑞，論山女商參加活動學生名單如下：南正鉉、李惠斌、姜同姬、金宣我、金首彬、趙唯娜、金昭羅、白昭英、李度燕、金多賢、尹秀姬、都效珍、高恩率、李今熙、柳邵熙。

【本刊訊】七月二十四日至七月三十一日由于植盛訓導主任帶團參加二〇一四年山東泰安教師研習營。本校參加教師名單如下：盧乃傑、楊俊志、王 飛，論山女商參加教師名單如下：田光喆、鄭寬弘、金寶瑩、李夏林、朴鍾燁、姜勤夏、兪聖元、申東寬、吳慶順、林少英、崔基豐。

【本刊訊】七月二十一日至八月二日由本校夏廣聲主計主任及王仁柱庶務組長帶學生十八人參加二〇一四年山東海外華裔青少年夏令營活動(淄博營)。本校參加活動學生名單如下：譚宇斌、劉俐好、牟秀菁、孫寶慧、畢靖妮、林則為、張世潤、孫守良、王重亨、宋元碩、朱

賢德、錢冠勳、金民亞、金奎利、宇忠章、楊明、崔丞燾、王中成。

【本刊訊】七月十四日至七月十八日本校選派陳學林教務主任、王仁柱庶務組長，回國參加一〇三年海外台灣學校研習班。

【本刊訊】國立暨南國際大學暑期科學營(漢中營)於八月四日至八日為期五天在本校開營，此次活動有暨南大學國際處李芬霞專任助理帶團及五位該校學生(葉洵、林羿婷、黃茵茵、邱朝右、王致皓)參加，本校參加活動的學生有五十八人，課程內容如下：第一天自我介紹、名牌製作、破水遊戲、介紹台灣特色、流行歌教唱，第二天我的大學夢、日常用語、物理實驗競賽(紙飛機、降落傘)，第三天情境英文、實驗人生，第四天數學遊戲、房屋結構，第五天夜市人生(碰糖、巧克力製作)、成果表演、結業式(頒獎、回顧影片)。

附註：

- 一·八月十九日(星期二)一〇三學年度第一學期註冊。
- 二·八月十九日(星期二)下午四時校務會議。
- 二·八月二十日(星期三)一〇三學年度第一學期開學典禮。
- 三·八月二十一日(星期四)正式上課。
- 四·八月二十一日(星期四)初一新生分班考試。
- 五·八月二十二日(星期五)初一新生始業輔導。

